

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N. Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE C.N.92.1986.TREATIES-21 (Notification dépositaire)

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS UNIFORMES
D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE RECIPROQUE
DE L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS
ET PIECES DE VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL RELATIF A DES MODIFICATIONS
AU REGLEMENT No 26 ANNEXE A L'ACCORD

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies,
agissant en sa qualité de dépositaire, et en référence au Règlement
No 26 annexé à l'Accord, communique :

Le Groupe d'experts de la construction des véhicules du Comité
des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe a
avisé le Secrétariat de modifications à apporter aux textes anglais
et français du Règlement susmentionné, tel que modifié (voir
documents E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.25 et E/ECE/324-E/
ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.25/Amend.1 diffusés par notifications
dépositaires C.N.151.1972.TREATIES-24 du 10 août 1972 et
C.N.74.1973.TREATIES-8 du 11 avril 1973, respectivement).

..... On trouvera ci-joint un exemplaire du procès-verbal dressé à
cette occasion ainsi que le texte des modifications.

Le 23 mai 1986



A l'attention des services des traités des ministères des affaires
étrangères et des organisations internationales intéressées

40 MEMBER STATES plus 5 NON-MEMBERS
ORIGINAL AND ATTACHMENT

FRENCH AND SPANISH

ALBANIA
ALGERIA
ARGENTINA
BELGIUM
BENIN
BURKINA FASO
BURUNDI
CAMEROON
CAPE VERDE
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
CHAD
COMOROS
CONGO
COTE D'IVOIRE
DEMOCRATIC KAMPUCHEA
DJIBOUTI
EQUATORIAL GUINEA
FRANCE
GABON
GUINEA
GUINEA-BISSAU
HAITI
ITALY
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
LEBANON

LUXEMBOURG
MADAGASCAR
MALI
MAURITANIA
MOROCCO
NIGER
PARAGUAY
ROMANIA
RWANDA
SAO TOME AND PRINCIPE
SENEGAL
TOGO
TUNISIA
VIET NAM
ZAIRE

NON-MEMBER STATES

HOLY SEE
LIECHTENSTEIN
MONACO
SAN MARINO
SWITZERLAND

INFORMATION COPY SENT TO:

ALSO SENT TO:

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF
UNIFORM CONDITIONS OF APPROVAL AND RECIPROCAL
RECOGNITION OF APPROVAL FOR MOTOR VEHICLE
EQUIPMENT AND PARTS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE CONDITIONS
UNIFORMES D'HOMOLOGATION ET LA RECONNAISSANCE
RECIPROQUE DE L'HOMOLOGATION DES EQUIPEMENTS
ET PIECES DE VEHICULES A MOTEUR
FAIT A GENEVE LE 20 MARS 1958

PROCES-VERBAL CONCERNING MODIFICATIONS
TO REGULATION NO. 26, AS AMENDED,
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCES-VERBAL RELATIF A DES MODIFICATIONS
AU REGLEMENT NO 26, TEL QUE MODIFIE,
ANNEXE A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions of Approval and Reciprocal Recognition of Approval for Motor Vehicle Equipment and Parts, done at Geneva on 20 March 1958,

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur, fait à Genève le 20 mars 1958,

WHEREAS the Group of Experts on the Construction of Vehicles of the Inland Transport Committee of the Economic Commission for Europe, at its seventy-seventh session (21-25 October 1985), found it necessary to make modifications to Regulation No. 26 ("Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their external projections"), as amended (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.25 and E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.25/Amend.1),

CONSIDERANT que le Groupe d'experts de la construction des véhicules du Comité des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe, réuni pour sa soixante-dix-septième session (21-25 octobre 1985), a jugé nécessaire d'apporter des modifications au Règlement No 26 ("Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne leurs saillies extérieures"), tel que modifié (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.25 et E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.25/Amend.1),

HAS CAUSED the modifications listed in the annex to this Procès-verbal to be effected in the English and French texts of the Agreement.

A FAIT PROCEDER aux modifications indiquées en annexe au présent procès-verbal dans les textes anglais et français de l'Accord.

IN WITNESS WHEREOF, I, Carl-August Fleischhauer, Under-Secretary-General, the Legal Counsel, have signed this Procès-verbal, which applies to the copies of the final text of the Regulation, as amended, which were transmitted to the Contracting Parties to the Agreement.

EN FOI DE QUOI, Nous, Carl-August Fleischhauer, Secrétaire général adjoint, Conseiller juridique, avons signé le présent procès-verbal, qui s'applique aux exemplaires du texte définitif du Règlement, tel que modifié, qui ont été transmis aux Parties contractantes à l'Accord.

Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 24 April 1986.

Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 24 avril 1986.

Handwritten signature of Carl-August Fleischhauer in black ink.

Carl-August Fleischhauer

Annex to Procès-verbal of rectification dated 24 April 1986/
Annexe au procès-verbal de rectification en date du 24 avril 1986

AMENDMENTS TO REGULATION No. 26:

UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES
WITH REGARD TO THEIR EXTERNAL PROJECTIONS

(E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.25 and Amend.1)

Modifications

Paragraph 6.5.2., amend to read:

"6.5.2. If the line of the bumper which corresponds to the outline contour of the car vertical projection is on a rigid surface, that surface shall have a minimum radius of curvature of 5 mm at all its points lying from the contour line to 20 mm inward, and a minimum radius of curvature of 2.5 mm in all other cases."

AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 26 :

PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES A L'HOMOLOGATION DES VEHICULES
EN CE QUI CONCERNE LEURS SAILLIES EXTERIEURES

(E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.25 et Amend.1)

Modifications

Paragraphe 6.5.2., lire :

"6.5.2. Si la ligne du pare-chocs qui correspond au contour extérieur de la voiture en projection verticale passe par une surface rigide, cette surface doit avoir un rayon de courbure minimal de 5 mm en tous ses points situés à moins de 20 mm du contour extérieur, et un rayon de courbure minimal de 2,5 mm dans tous les autres cas."
